

THE REFLECTIVE EDUCATOR'S

反思课堂教学： 为未来的挑战做准备（第三版）

GUIDE TO CLASSROOM

[美] 南希·菲契曼·达纳 (Nancy Fichtman Dana) 著
丹恩·耶多·霍沛 (Diane Yendol-Hoppey)
杜小双 译

RESEARCH (THIRD EDITION)



世界前沿教育书系

CORWIN

THE REFLECTIVE EDUCATOR'S

反思课堂教学： 为未来的挑战做准备（第三版）

GUIDE TO CLASSROOM

[美] 南希·菲契曼·达纳 (Nancy Fichtman Dana) 著
丹恩·耶多·霍沛 (Diane Yendol-Hoppey)
杜小双 译

RESEARCH (THIRD EDITION)

版权登记号：08-2016-035

图书在版编目（CIP）数据

反思课堂教学：为未来的挑战做准备：第三版 /（美）南希·菲契曼·达纳（Nancy Fichtman Dana），（美）丹恩·耶多·霍沛（Diane Yendol-Hoppey）著；杜小双译. -- 哈尔滨：黑龙江教育出版社，2016.7
ISBN 978-7-5316-8851-8

I. ①反… II. ①南… ②丹… ③杜… III. ①课堂教学—研究 IV. ①G424.21

中国版本图书馆CIP数据核字（2016）第191167号

The Reflective Educator’s Guide to Classroom Research
Copyright © 2014 by Corwin Press
Chinese simplified translation. 2016 by Heilongjiang Educational Press Co.Ltd
All RIGHTS RESERVED

反思课堂教学：为未来的挑战做准备（第三版）
FANSI KETANG JIAOXUE: WEI WEILAI DE TIAOZHAN ZUOZHUNBEI (DISANBAN)

作 者 南希·菲契曼·达纳（Nancy Fichtman Dana） 丹恩·耶多·霍沛（Diane Yendol-Hoppey） 著
译 者 杜小双 译
选题策划 王春晨
责任编辑 彭剑飞
装帧设计 琥珀视觉
责任校对 周维继

出版发行 黑龙江教育出版社（哈尔滨市南岗区花园街158号）
印 刷 北京鹏润伟业印刷有限公司
新浪微博 <http://weibo.com/longjiaoshe>
公众微信 heilongjiangjiaoyu
E - m a i l heilongjiangjiaoyu@126.com

开 本 700×1000 1/16
印 张 17.25
字 数 243千
版 次 2016年10月第1版 2016年10月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5316-8851-8
定 价 36.00元

第二版 序

过去我总是逃避任何与“探究”有关的事情，我哪有时间呢？我对数据了解多少？这和我平常在教学中做的工作（给自己提问、反思自己的教学、关注教学中遇到的困难，甚至将我的问题在重要伙伴小组中公开讨论，寻求其他同事的意见）有什么不同呢？

后来我参加了一项合作式探究，在做准备工作时，我阅读了南希·达纳和丹恩·耶多·霍沛的书《反思课堂教学：为未来的挑战做准备》（第一版），我立刻被吸引了。现在如果没有一个问题指导我思考，没有一个问题帮助我决定收集什么数据以及如何收集数据，没有一个问题帮助我审视自己的假设并寻找更多可能性，我根本无法想象。因此，我变成了一个更好的教育者，因为我开始以一种系统化的方式探索与教学相关的各种问题。

第二版内容更丰富了，里面包括了很多处在各个探究阶段的教师讲述的故事，这些故事都非常真实，不仅描述了教师的心理过程，也描述了他们实际的操作过程和所使用的策略。两位作者一直在告诉你，在开始做探究时可以从自己擅长的领域入手，而与此同时，书中故事的讲述者——听起来像是教师同行——也让你明白如果你能找到自己的探究问题，或许也可以做他们正在做的事情。

当然，南希·达纳和耶多·霍沛的观点是：问题驱动探究。但同时他们也表示，一般在形成问题之前，教育者只是有一些模糊的想法，可能是一个疑问，一种“假设……会如何”的感觉，也可能是他们决定回到原始兴趣点——他们最初想当老师的原因。有时候一个困境、一个关键的事件、一种疑惑的感觉就为探究做好了铺垫——或者他们注意到某种因素在发挥作用，他们想知道为什么。而对于另外一些教师来说，可能通过阅读

他人的研究，他们萌生了探索自己的教学行为的想法。

南希·达纳和耶多·霍沛指出了以上种种探究开始的方式，并认为这些都是合理的，因为它们不仅让探究变得容易开始，也很容易继续下去。找到能与你合作的人，制订探究计划并将探究融入教学中，收集和产生能回答探究问题的数据，分析数据，汇报探究成果，将探究成果与他人公开分享，评估你的探究质量。没有哪一步会让你觉得无法实现或困难重重，作者轻松自然地表明：每个步骤都是自然合理的。

“探究”的词典定义是：探索和发现的行为；提出问题，随时发现新的潜能和可能性。教师探究的行为包括查找、探索、研究学生、审视自己的教学行为以及发现和重新发现新的可能性。这需要与同事合作，防止出现彼得·森格（Peter Senge）所说的“将证明已知事实的数据当成‘真’数据”。同事们可以提供不同的视角和观点，因为不管我们去哪儿，我们在哪儿，我们都只是通过自己的眼睛在看待这个世界。

当然，所有这一切的基础是要具备一定的资质，这就意味着我们必须时常停下来反思，我们必须开发自己的思维，才能带着好奇和兴趣与他人沟通，思考我们之前从来没有认真对待过的观点和想法。我们还必须培养自己的能力，去发现和专注研究一些对于我们学生来说最重要的问题——一些教学行为中最让我们烦恼的问题或方面。当我们开展合作式探究时，我们变成了学生，因为教学相长，所以我们就必须学会提出好问题，培养自己用探究的思维看待自己所做的一切。我们还必须适应“烦恼”——适应经常“不懂”的状态，对不确定性有很大的包容心。达纳和霍沛指出，我们做教师探究的原因之一就是因为探究尊重所有教学行为中的复杂性。探究要求我们定期挖掘头脑里的假设——我们对学生以及学生家庭持有的假设、对同事和我们自己持有的假设、对成绩和有意义的教育持有的假设，并与他人一起审视这些假设，因为我们相信大部分高效能的学校里都有一些教师对自己的教学行为非常不满意。我们还必须收集来自教学行为中的数据，并将这些证据公布于众——数据和学生作品。我们不能害怕辛苦的工作，也不能害怕说“我错了”，我们必须在同行群体中找到勇气，

因为将收获的成果付诸实践时，我们都是互相依靠的对象。

《反思课堂教学：为未来的挑战做准备》一书中某处提到一位教师说过这样一句话：“如果我当初没提那个问题，我永远都不会注意到正在发生的这一切。”因此，当我们提出和探索这样的问题时，我们就开始了一次“将熟悉的事情变陌生”的旅程，这些问题分别是：对于我们学区的新老师来说，哪些政策和体验给他们的职业生涯带来了积极的影响？学校哪些方面让非白人的家庭感觉是友好的、有用的？我们如何创建一些积极的方面？在学校现有的组织环境下，我该如何让每一位英语学习者（非本族语者）都受到关注？幼儿园的写作如何影响一年级学生的读写能力？如何将我们的学生变成对课程有用的文化资源？这样一来，我们就做到了T. S.艾略特（T. S. Eliot）所说的：“我们所有的探索最终都将回到我们开始的地方，这样才是第一次真正了解这个地方。”

——吉尼·托马斯·格鲁夫

美国全国学校改革学会创办人之一、主任

第一版 序

《反思课堂教学：为未来的挑战做准备》不仅仅是一本教你如何做教师探究或行动研究的书，它的确能教你这些，但不仅仅是这些。作者意识到了教师们通过多年教学已经积累了很多知识，因此，他们想进一步探讨教师怎样通过研究自己的行为把这种知识挖掘出来，使教学的复杂性更加清晰可见。这项工作可以通过与人分享变得更加充实，可以让其他教师学习、扩展、批判以及进一步补充。教师们以这样的方式研究自己的行为，不仅能提高能力，更好地理解自己的教学行为，也能帮助创建学校里的合作文化。

这种探究要求教师近距离接触一群特定的学生，可以是学校里的，也可以是学校外的，因此对教学采取“探究思维”就变成了一种生活方式。越来越多的证据表明，如果研究自己的行为，与他人讨论自己的教学体验，并将自己学到的东西与同事分享，教师不仅能对自己的教学效率和学生的学习成绩更加自信，也能开始以全新的方式理解什么是“终身学习者”。

本书有一点很特别：它让我们感觉到南希·达纳和丹恩·耶多·霍沛像我们身边的两个朋友，帮助我们对自己班级里的教学和学习展开思考。很多作者写过关于教师研究的操作指导性书籍，但本书的作者认为做研究是一个过程，作者的职责就是让读者参与到探究的过程中：从关注一个让你操心的学生、关注课程中的某些方面、关注学生的互动，到培养一种研究问题的方式，这种方式不仅能解决复杂的问题，还能引发有关行动、策略和解决方案的思考。很明显，两位作者有效促进了课堂研究的开展，这样的研究与很多教师息息相关，因为我们读到的这些过程均来源于教师的

真实情况，是他们在尝试深入理解自己的教学行为、理解自己和学习动机的过程中遇到的困难。

《反思课堂教学：为未来的挑战做准备》一书让我们知道，与同伴合作不仅能帮助自己找到探究问题，也能更好地了解小组成员。我们想做一项分享探究呢，还是一项平行探究（开展两项独立的探究），还是一项交叉探究（在研究同一话题时带着不同的问题）？我们怎样将探究变成教学的有机组成部分，而不是额外附加的部分？我们可以应用哪些策略收集数据？数据收集好后，就面临这样一个常见的问题：收集到的这些信息都有什么用处？这时作者出现了：他们一路教给我们几种不同的数据分析方法，帮助和支持我们使用，带领我们经历了其中的过程，并结合教师的实例，加上一些概念性的解释，让我们理解每一个步骤。

读者不仅能体会课堂研究的过程，更重要的是，他们也能理解教师如何能变成研究自己教学行为的学者，这样的“学者”能够找到有效的方法，让自己成为专业学习共同体中的重要成员，这样的专业学习共同体是一群教师（有时候也包括学生在内），他们对学习非常感兴趣，他们因持续对自己的行为进行探究而充满活力。

——安·赖伯曼

斯坦福大学高级学者，卡耐基教学促进基金会客座教授

前言

最早从20世纪80年代起，我们开始与职前教师和在职教师合作做探究工作，从那时起，我们就对探究过程产生了极大的兴趣。我们相信探究能提高教师在教育职业中的话语权，因为我们热爱这个职业。自从我们开始探究工作以来，教师行业发生了很大变化，但探究的过程本身没有太大改变，它仍然是促进教师专业发展的有力工具，也是帮助职前教师进入教师行业的便捷途径。克拉恩·史密斯（Cochran-Smith）和赖特尔（Lytle）说：“教师探究和更大规模的实践者研究运动，似乎正在美国和世界上其他地方火热展开。”

虽然我们探究工作的核心没有太大变化，但随着每一年工作的开展，通过与不同的教师接触，我们对探究过程有了更深入的了解，也更加懂得如何促进探究的开展。在本书（第三版）中，我们不仅体现出了时代的变化，也提出了更多促进探究开展的办法（与第一版和第二版相比较）。

当前教师面临的两个最大的教育问题就是教师评估和《共同核心州立标准》。在本书中，我们用专门的板块讨论了探究在这两者中的作用，也给出了很多例子，表明了探究过程怎样帮助教师解构《共同核心州立标准》，解释了这些标准对教师行为有什么意义。另外，从第二版开始，教师领导力的概念持续得到关注。在本书（第三版）中，我们针对教师领导力和教师探究的话题做了专门讨论。

我们在大学讲授探究知识和培训教师时，所有的学生以及世界各地与我们合作的优秀的教师研究者给了我们很多启迪。从写第二版开始，我们知道了平板电脑可以用作教师探究的工具，知道了访谈可以用于教学，也知道了在探究中记日志的重要性，因此，我们更新了“数据收集方法”这

部分，新增了以上两点。另外，关于什么时候、以什么方式利用文献获取与教师探究的相关信息，我们在本书中的讨论与之前相比更丰富了。

以上变化都是关于数据收集方法的。除此之外，在前两版中，我们只是提到“数据收集和数据分析过程有循环往复的特点”，然后就直接讨论“归纳性数据分析”的过程了。在本书（第三版）中，我们增加了关于形成性数据分析的讨论，并给出了很多实际操作例子。我们希望这一更新能让读者更好地理解数据收集和数据分析过程“循环往复”的特点以及其中的过程。

我们对探究过程的兴趣使我们在基础教育和高等教育之间搭起了一座桥梁，建立了良好的“中小学—大学”伙伴关系。因为教师探究同时涉及中小学和大学，所以我们更加懂得发扬共性，理解和尊重差异。在本书（第三版）中，我们注意区分了学术研究和教师探究之间的差异，讨论了基于中小学、基于大学或者基于二者开展探究时应注意的研究伦理问题。

最后，在2009年发表第二版后，我们单独出了一个使用指南，给学区教师专业发展培训人员和大学课程教师提供了使用本书的方法和建议。在本书（第三版）中，我们想把开展教学或专业能力发展项目时会用到的活动及想法直接放进本书中，因此，我们开设了一个与本书配套的网站，供教师专业发展能力培训人员和大学课程教师使用。

本书（第三版）基于我们对文献的理解和我们共同的工作经验。文献的内容涵盖教师专业发展、行动研究、教师研究、质性研究、定量研究、变化的过程等方面，经验来自于我们20年来与众多职前教师 and 在职教师的合作。通过这些教师，我们明白了教师做探究的动机和方式，这就让我们进一步看到了教师探究的巨大能量：它能改变课堂和学校，帮助教师们获取更多有关教学和学习的知识。

南希·菲契曼·达纳（Nancy Fichtman Dana）

丹恩·耶多·霍沛（Diane Yendol-Hoppey）

导 读

本书将探究比喻成“旅行”，带领你一步一步走完探究的全过程。第一章对教师探究做了简单介绍，第二章开始思考你的首次探究，探究之旅由此开始。第二章的标题是“开始探究的旅程：发现问题”，本章设计了一系列练习，以便帮你厘清教学过程中的复杂问题，让你能集中关注一个感兴趣的领域，开始你的探究之旅。我们提出了8个兴趣点，帮助你找到自己的探究问题，这些兴趣点包括以下几个方面：探索某个学生的学习、社会和情绪需求；希望改进课程；希望增加教师的学科知识；希望改进教学策略和教学方法或做新的尝试；希望探索你的信念和教学行为之间的关系；探索个人和职业身份之间的交叠；探索社会公平的相关问题；理解学习环境。我们在讨论每一个兴趣点时，给出了一些例子，这些例子都来自与我们合作的教师探究者，展示了他们如何从真实的教学经历和与以上某一个兴趣点相结合的地方找到探究问题。

在第三章中，我们讨论了与其他教育者合作的重要性，也定义了四种可能对探究有利的合作方式。在第三章结束时，你应该已经做好了收集数据的准备，这就是我们第四章讨论的内容。在第四章中，我们提出了12种教师探究者收集数据时使用的策略（文献、田野笔记、文件分析、访谈、小组集中谈话、照片、视频、反思日志、博客、调查、标准化测试分数和其他评价测试手段、重要伙伴小组反馈）。在讨论过程中，我们解释了怎样将这些策略与你的生活和教学联系起来，因为我们希望你明白：教师探究是教学工作的一部分，二者不能割离开来。

在第五章中，我们讨论了有关教学和研究的伦理问题，供你思考。我们提出了一些关键问题，帮助你确保自己的教学和研究工作符合伦理规

范，不会给你的学生带来伤害。

在第六章中，我们讨论了数据分析的过程，我们发现这是对教师探究者来说最难的步骤之一。我们既讨论了边收集数据边分析数据的方法，也讨论了收集数据之后再分析数据的方法，我们还用真实的例子展示了其中的过程。如果你喜欢拼图游戏，你会觉得本章非常有趣，因为我们充分利用“拼图”这个比喻描述了归纳数据分析的每一个步骤。除此之外，我们还以一位教师探究者的成果为例，展示了实际操作中数据分析可能呈现的样子。

在第七章中，我们深入讨论了“撰写报告”的过程，这个过程是使数据分析结果得以延伸的方法。一份报告通常包括四个基本组成部分，教师探究者通过这份完整的报告将探究成果与外界分享。

在第八章中，我们讨论了参与探究是如何帮助教师成为最好的自己的！其中一种有效的方法就是反思探究的质量。第八章指出了5个质量指标，提出了一些问题，帮助你反思自己和其他同事的探究。

最后，在第九章中，我们讨论了与他人分享探究成果的重要性，提供了一些分享的渠道，本次探究之旅也到此结束。

全国各地的职前教师 and 在职教师经历各不相同，可能你完全没听过“教师探究”这个词；也可能你已经参与探究很多年了，希望在学校进一步开展教师探究；也可能你希望让教师探究成为教师教育项目中更受关注、更有意义的一部分；还有可能你正在尝试给其他专业人员做培训，教他们做探究。无论你处于哪种状态，我们都希望在你追寻更大成功的路上，本书能给你动力，助你走好未来的旅程。

祝探究愉快！

目录 / contents

第二版 序	1
第一版 序	5
前 言	7
导 读	9
第一章 教师探究的定义	1
第一节 什么是教师探究?	2
第二节 教师探究和教师专业发展之间有什么联系?	9
第三节 哪些证据表明教师探究值得做?	10
第四节 教师探究和差异教学之间有什么联系?	12
第五节 教师探究、数据驱动式决策制定和进步监测 之间有什么联系?	13
第六节 教师探究和干预反应 (RTI) 之间有什么联系?	15
第七节 教师探究和课例研究之间有什么联系?	16
第八节 教师探究和教师评价之间有什么联系?	17
第九节 教师探究和《共同核心州立标准》有什么联系?	18
第十节 教师探究和日常教学反思有什么不同?	19
第十一节 哪些社会组织形式有利于教师探究?	20
第十二节 参加教师探究如何改变我的职业生涯?	24
第二章 开始探究的旅程: 发现问题	26
第一节 从哪里开始?	26
第二节 怎样找到探究问题?	27
第三节 如果我还是找不到探究问题呢?	66

第三章 合作还是不合作？这是一个问题！	69
第一节 为什么合作如此重要？	69
第二节 合作可能有哪些方式？	74
第四章 制订探究计划：将探究融入教学	83
第一节 收集什么样的数据？怎样收集？	
这些数据 and 教学有什么关联？	83
第二节 什么时候收集数据、怎样收集数据？	134
第五章 与教师探究者相关的伦理问题	144
第一节 需要考虑哪些与教师探究相关的伦理问题？	144
第二节 学区研究政策在探究过程中起到什么作用？	147
第三节 美国机构伦理审查委员会在探究过程中起到什么作用？	149
第六章 找出你的探究结果——数据分析	154
第一节 什么是形成性数据分析？	154
第二节 形成性数据分析是怎样的？	155
第三节 什么是归纳性数据分析？该怎样开始？	161
第四节 归纳性数据分析是怎样的？	169
第七章 探究结果的延伸：撰写探究报告	180
第一节 为什么要写作？	180
第二节 写作是怎样的？	181
第八章 做最好的教师和最好的研究者——评估自己和他人的成果···	209
第一节 为什么评估自己的成果很重要？	210
第二节 普遍适用性和可转移性有什么不同？	211
第三节 我怎样评价教师探究的质量？为什么很难？	213
第四节 教师探究的质量指标有哪些？	217
第五节 提高教师探究质量的方法有哪些？	222

第九章 探究的结束，既是终点，也是起点

——将你的探究公开化 228

第一节 与他人分享探究为什么很重要? 228

第二节 我能以怎样的方式分享我的成果? 233

致 谢..... 244

参考文献..... 246

第一章 教师探究的定义

教书是一项终身事业、一种灵魂感召、一种触类旁通的职业。教书关系着往昔、今日与将来，它既是背景也是前景，既有深度也有表面。教书有痛苦也有快乐，有喜悦也有愤怒，有沉闷也有顿悟。教书如同在世上建高楼，既要修筑也要设计，既是一种实际活动，也是一项灵魂事业。教书是一种存在的方式，它打破了世上所有传统职业的界限，在此过程中，它重新定义了生命和教育。

——威廉姆斯·埃尔斯（William Ayers）

无论你是初登讲台的新教师，还是颇有经验的老教师，或者是教育部门行政工作者，又或者是教师教育专家，当你谈到教学、学习如何教学或是培养自身教学能力的时候，你会不由自主地被教学这项工作固有的纷繁复杂、自相矛盾、困难重重的特点吓到，上面威廉姆斯·埃尔斯（William Ayers）的这段话就生动地表达了这一点。带着这些复杂的特点以及各种矛盾和困难，教师的工作改变着教室里每天发生的一切。教师不仅要满足教室里学生们的需求，他们也要去实施教室外面的专家们——行政领导、政治家和研究者提出的各种变革。教师们把这些专家的思想转化到了行动中，而在教育改革的大范围讨论中，一线教师们的声音却往往听不到。纵观历史，教师们尚未拥有这样的工具，能让他们将自己的知识用到这些大范围的讨论中，能让他们在这些讨论中发出自己响亮的声音。教师探究是一种工具，能帮助教师解决职业发展中的某些复杂问题，增加教师在教育改革讨论中的话语权，最后改变人们对教师这一职业的看法，最终教师探究的目的便是改变教师这一职业本身。让我们开启这一段旅程，去探索什

么是教师探究、为什么要进行教师探究以及如何进行教师探究，同时回顾教师探究运动的发展历程，并简单定义这一极其复杂又有高回报，同时具有变革功能、触发功能和产出功能的过程。

第一节 什么是教师探究？

如果你了解教师探究的历史，你就会突然意识到，今天的你（一位当下或者未来的教育者）正在探索一种新的学习模式，而这种新的学习模式可能带来教育的创新和改革。要了解历史，先要详细讨论以下三种教育研究的范式：过程—结果研究、质性或阐释性研究、教师探究。（见表1.1）

表1.1 对立的研究范式：研究中来自各方的声音

	研究范式		
	过程—结果研究	质性或阐释性研究	教师探究
教师	把教师看作技术人员	把教师看作故事中的角色	把教师看作讲故事的人
研究者	局外人	局外人	局内人
过程	线性的	解说性的	周期性的
研究问题来源	研究者	研究者	教师
研究问题类型	关注控制、预测和影响	关注解释一种过程或者现象	关注给教师的课堂活动提供灵感，试图引起变革
研究问题示例	哪种管理策略最成功？	教室里欺负同学的现象是如何发生的？	我如何给以英语作为第二语言（非本族语）的幼儿园孩子们上好写作课？

过去在学校教育、教学和学习的教育研究中，前两种研究范式一直占优势。在第一种范式下，“过程—结果研究”（舒尔曼，1986）认为教学基本上是一种线性活动，教师就是一种技术人员。在这种范式下，教师的角色就是实施“外部”专家的研究成果，这些专家通常毫无例外都